

IT 5004
8984

DELIVERED TO THE
MAY 18 1900

Music Department

AS SUNG BY

M^{me} Marcella Sembrich.



SPRING

(FRUHLINGSZEIT.)

SONG

BY

REINHOLD BECKER.



NEW YORK.

C.H. DITSON & CO. 867 BROADWAY.

Boston, O. Ditson & Co.

Chicago, Lyon & Healy.

PHILADELPHIA, J.E. DITSON & Co.

St. Louis, J. L. Peters.

Baltimore, Otto Suter.

S. Francisco, Sherman, Clay & Co.

Copyright 1884 by C. Ditson & Co

SPRING. FRÜHLINGSZEIT.

English Version by L. UNDERWOOD.
Not too fast—joyfully.

REINHOLD BECKER, Op. 3.

VOICE. *mf*

When the spring is climb - ing up the height, When the
Wenn der Früh - ling auf die Ber - ge steigt und im

PIANO. *mf*

snow dissolves in sun - shine bright, When the trees their first green
Son - nenstrahl der Schnee zer - fließt, wenn das er - ste Grün am

p

leaf - lets show, In the grass the first dear flow - 'rets blow, And when
Baum sich zeigt, und im Gras das er - ste Blüm - lein spriesst, wenn vor -

mf sud - den past in the vale at last Is the time of storms and win - try
bei im Thal nun mit ei - nem, mal al - le Re - gen - zeit und Win - ter

cresc. *f rit.*

blast, Then from hill to vale doth re-sound and ring: O how
 qual, schallt es von den Höhn bis zum Tha-le weit: o wie

won-drous fair, O how fair is spring, O how won-drous fair, O how
 wun-derschön ist die Früh-lingszeit, o wie wun-derschön ist die

fair is spring, how fair is spring!
 Früh-lingszeit, die Früh-lingszeit!

When the
 Wenn am

glac - ier's kiss'd by sun's warm beam, And when down the moun - tain leaps the
 Glet - scher heiss die Son - ne leckt, wenn die Quel - le von den Ber - gen

mf

stream, When a ten - der green is all around, When the
 springt, Al - les rings mit jün - - - gem Grün sich deckt und das

p

woods give forth a joy - ous sound, When the gen - tle air scents the
 Lust - ge - tön der Wäl - der klingt, Lüf - te lind und lau wirts die

mf

mead - ow fair, And a ra - diant smile the hea - vens wear, Then from
 grü - ne Au, und der Him - mel lacht so rein and blau, schallt es

cresc. *f rit.* *f*

cresc. *f rit.* *f*

hill to vale doth re - sound and ring : O how won - 'drous fair, O how
 von den Höh'n bis zum Tha - le weit : o wie wun - der - schön ist die

mf

fair is spring, O how won - 'drous fair, O how fair is spring, how
 Früh - lingszeit, o wie wun - der - schön ist - die Früh - lingszeit, die

fair is spring!
 Früh - lings - zeit!

f

Was it
 War's nicht

p

not in springtime, fair and young That thy tim - id heart first found a
 auch zur jun - gen Früh - lings - zeit. als Dein Herz sich mei - nem Herz er -

mf

tongue? That thy lips, O sweetest maid and best, In the first long kiss to mine were
 schloss? Als von Dir, Du wunder - su - sse Maid, ich den ersten lan - gen Kuss ge -

mf *f*

press'd? Then the for - est rang, and the bird - lings sang, Then the
 nass! Durch den Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang, durch den

p *mf*

for - est rang, and the bird - lings sang, Down the moun - tain side the stream - let
 Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang. und die Quel - le von den Ber - gen

cresc. *f*

erese.

sprang, While from hill to vale did re - sound and ring, Yes, from hill to vale did re -
 sprang, scholl es von den Höhn bis zum Tha - le weit, scholl es von den Höhn bis zum

mf

sound and ring: O how won - 'drous fair, O how fair is spring, O how
 The - le weit: o wie wun - der - schön ist die Früh - lingszeit, o wie

f

won - 'drous fair, O how fair is spring, how fair is spring!
 wun - der - schön ist die Früh - lingszeit. die Früh - lingszeit!

f

l.h.